

MC 4434 DVD/USB/CR

Руководство по эксплуатации



СОВЕРШЕНСТВО ФОРМЫ И ФУНКЦИЙ **AEG**

Оглавление	59
Введение	63
Благодарим вас	63
Ограничение ответственности	63
Дополнительные примечания	63
Техника безопасности	64
Руководство пользователя и техника безопасности	64
Электропитание и подключение к электросети	64
Установка и эксплуатация	65
Обслуживание и ремонт	66
Лазерная система	67
Очистка устройства	67
Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования	67
Сведения об авторских правах	67
Обращение и защита компакт-дисков	67
Прилагаемые аксессуары	68
Разъемы и органы управления	69
Функциональные клавиши и разъемы на передней панели устройства	69
Разъемы на задней стороне устройства	70
Подключения к другим устройствам – общие сведения	71
Видеовыходы: подключение к телевизору	71
Обзор всех видеоразъемов	71
ВИДЕОРАЗЪЕМ (CVBS, КОМПОЗИТНЫЙ ВИДЕОСИГНАЛ)	73
Подключение: Передача видеосигнала	73
Подключение: Передача аудиосигнала	73
Подключение: Использование видеовыхода	73
КОМПОНЕНТНЫЙ РАЗЪЕМ (КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕОСИГНАЛ, YUV, Y, Pb/Cb, Pr/Cr)	73
Подключение: Передача видеосигнала	73
Подключение: Передача аудиосигнала	73
Подключение: Видеовыход	74
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО SCART (Разъем SCART)	74
Подключение: Передача аудио- и видеосигнала	74
Подключение: Видеовыход	74
Устранение помех изображения при подключении к телевизору	74
ПОСТРОЧНАЯ или ЧЕРЕССТРОЧНАЯ: Выбор развертки ТВ- сигнала	74
Установка ТВ-стандарта (PAL, NTSC, AUTO)	75
Установка формата изображения (4:3PS, 4:3LB, 16:9)	76
Подключение к аудиоустройствам	76
Обзор всех аудиоподключений	76
КОАКСИАЛЬНЫЙ или ОПТИЧЕСКИЙ выход: подключение цифрового усилителя	77

Подключение аналоговых аудиоустройств: подключение колонок.....	78
Подключение аналоговых аудиоустройств: схемы подключения.....	78
FL/FR AUDIO OUTPUT: Левый и правый аудиовыходы.....	78
Штекеры аудиокколонок (Разъемы RCA).....	79
Пульт дистанционного управления	79
Функциональные кнопки	79
Установка батарей.....	81
Использование пульта ДУ	82
Утилизация батарей.....	82
Эксплуатация системы	82
Функциональные кнопки на передней панели устройства.....	82
Основные функции.....	82
POWER  : Включение и выключение устройства	82
DVD, FM, USB/DVD/CARD: Выбор режима работы.....	82
DVD-плеер: Основные функции	83
EJECT  : Открытие и закрытия лотка для дисков	83
Вставка диска и начало воспроизведения.....	83
Извлечение диска.....	83
DVD-плеер: Функции воспроизведения	83
PAUSE и PLAY/ENTER: Пауза и возобновление воспроизведения.....	83
STOP: Отмена воспроизведения	83
MENU: Воспроизведение при помощи меню диска.....	84
DVD-диски.....	84
VCD-диски	84
TITLE: Воспроизведение при помощи меню диска	84
PROGRAM: Программируемое воспроизведение.....	85
REPEAT: Выбор функции повтора	85
DVD-диски	85
VCD , CD-R и CD-диски.....	86
MP3 и JPEG-диски	86
A-B: Выбор и повтор раздела диска	86
CH+/  : Переход к следующему тайтлу, разделу или композиции.....	86
 /CH-: Переход к предыдущему тайтлу, разделу или композиции.....	86
TUNE+/  : Перемотка вперед по диску	87
 /TUNE-: Перемотка назад по диску	87
ZOOM: Увеличение изображения	87
ANGLE: Выбор угла камеры	87
DVD-плеер: Расширенные функции	88
Цифровые кнопки 0-9/10+: Выбор непосредственного тайтла, раздела, файла или композиции	88
CLEAR: Стирание введенных данных.....	88
Кнопки навигации: Перемещение курсора или выделение.....	88

PLAY/ENTER: Подтверждение ввода и выбор	88
DISPLAY: Вывод на экран (Экран состояния)	88
DVD-диски.....	88
VCD и CD-диски.....	89
T/F: Поиск по диску.....	89
DVD-диски.....	89
VCD-диски.....	89
CD и MP3-диски.....	90
L/R/LANG: Выбор языка аудио, диалогов, дубляжа.....	90
SUB: Выбор языка субтитров.....	90
SETUP: Открыть меню системных настроек.....	91
RESET: Возврат к заводским установкам (по умолчанию)	91
PAL/NTSC: ТВ-стандарт/система цветопередачи (PAL, AUTO или NTSC).....	91
DVD-плеер: Функции аудио	91
VOL + and VOL-: Настройка уровня громкости	91
MUTE: Функция выключения звука	92
L/R/LANG: Выбор аудиоканала (VCD и CD-диски).....	92
Воспроизведение MP3-дисков	92
Воспроизведение MPEG4 и JPEG-дисков	93
Кнопки навигации: Запуск воспроизведения и управление	93
PAUSE: Остановка и запуск Diashow	94
REPEAT: Выбор функции повтора	94
Работа с устройствами хранения данных: USB-устройства и карты памяти	94
USB/DVD/CARD: Подключение и работа с устройствами хранения данных	94
CD RIP: Перекодирование аудио- CD в MP3-файлы	95
Настройка FM-радио	96
FM: Выбор режима радио	96
SEARCH: Включить автоматический поиск радиостанций	97
T/F и SAVE: Включить ручной поиск радиостанций	97
Цифровые кнопки 0-9/10+ и CH+/» / «/CH -: Выбор радиостанции (включение).....	97
MO/ST: Выбор приема моно- или стереосигнала	98
Другие функции: VOL+/- и MUTE	98
SETUP: Меню системных настроек	98
Общие сведения.....	98
Работа с меню: Навигация и выбор.....	98
СТРАНИЦА GENERAL SETUP: Общие системные настройки	99
TV DISPLAY: Формат изображения (4:3, 16:9)	99
ANGLE MARK: Выбор угла камеры.....	99
OSD LANGUAGE: Выбор языка экранного меню	100
CLOSE CAPTION: Субтитры для лиц с нарушениями слуха ...	100
SCREEN SAVER: Скринсейвер	100
LAST MEMORY: Запомнить последний раздел на диске	100
S/W VERSION: Тип устройства и заводской код.....	101

СТРАНИЦА AUDIO SETUP: Настройки аудио	101
Общие сведения	101
ANALOG AUDIO SETUP: Настройки аналогового аудио	101
DOWNMIX: Настройки DOWNMIX	101
DIALOG: Разборчивость диалогов	101
DIGITAL AUDIO SETUP: Настройки цифровых аудиоустройств	101
DIGITAL OUTPUT: Цифровой выход	101
LPCM OUTPUT: Импульсно-кодовая модуляция	102
DOLBY DIGITAL SETUP: Настройки Dolby Digital	102
DUAL MONO: Левый и правый аудиовыход	102
DYNAMIC: Динамический диапазон	102
EQUALIZER (Эквалайзер)	102
SOUND MODE: Звуковые эффекты	102
BASS BOOST (Усиление басов)	102
SUPER BASS: Эффект «Super bass»	103
TREBLE BOOST: Регулировка высоких частот	103
3D PROCESSING (3D-ОБРАБОТКА):	103
REVERB MODE: Реверберация	103
HDCD: Настройка HDCD	103
FILTER: Цифровой фильтр для HDCD-дисков	103
СТРАНИЦА VIDEO-SETUP: Настройки видео	103
Общие сведения	103
VIDEO OUTPUT: Вывод видео	103
TV MODE: Телевизионный сигнал (видеорежим)	104
COLOR SETTING: Настройки цвета	104
Общие сведения	104
СТРАНИЦА PREFERENCE: Предпочитаемые настройки	104
Общие сведения	104
TV TYPE: Стандарт ТВ (PAL, AUTO, NTSC)	105
PBC: Управление воспроизведением	105
AUDIO: Язык аудио	105
SUBTITLE: Язык субтитров	105
DISC MENU: Язык меню диска	106
PARENTAL: Настройки родительского контроля	106
DEFAULT: Заводские установки	107
СТРАНИЦА PASSWORD SETUP PAGE: Настройки пароля	107
PASSWORD MODE: Включение режима с паролем	107
PASSWORD: Установка пароля	107
Устранение неполадок	108
Технические сведения	109
Заявление о соответствии	110

Введение

Благодарим вас

Мы бы хотели поблагодарить вас за приобретение данного изделия. Надеемся, что новая DVD-система вам понравится.

В этом руководстве пользователя вы найдете подробную информацию и инструкции, которые помогут добиться максимальной эффективности от вашего DVD-устройства.

Просим вас перед эксплуатацией DVD-устройства внимательно прочитать данные сведения!

Ограничение ответственности

Производитель, импортер или продавец ни при каких обстоятельствах не несет ответственности в следующих случаях:

- Неумышленного ущерба, включая травмы, нанесенные людям, и иного ущерба вследствие неправильного использования;
- Потери или повреждения личной информации;
- Косвенного ущерба, нанесенного программному или аппаратному обеспечению вследствие неправильного использования;
- Ремонта изделия;
- Или иных происшествий.

Вся информация, содержащаяся в настоящем руководстве пользователя, применяется только для текущих спецификаций изделия. Производитель непрерывно обновляет изделие при помощи дополнительных функций и новейших технологий. Таким образом, спецификации могут быть изменены без извещения отдельных пользователей изделия.

В случае неправильного понимания пользователями инструкций, содержащихся в данном руководстве пользователя, это будет рассматриваться в качестве непредвиденного обстоятельства, и таким образом, производитель не будет нести ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования данного руководства. Это также относится и к претензиям третьих лиц, возникших при использовании данного изделия или руководства пользователя.

Мы сохраняем за собой право изменять любые сведения, содержащиеся в данном руководстве пользователя, без предварительного уведомления. Как правило, производитель не несет ответственности за нанесение фактического, неумышленного или косвенного ущерба, даже если он был заранее уведомлен о

возможности такого ущерба.

Дополнительные примечания

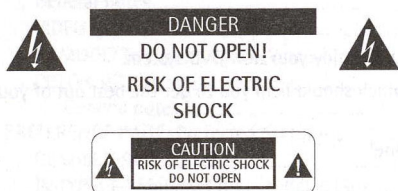
Убедитесь, что расстояние от стенок устройства до других объектов составляет не менее 5 см, что необходимо для вентиляции.

Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты газетами, скатертями, коврами и иными предметами, которые могут лежать на них.

Не размещайте на устройстве источники открытого огня, например, свечи.

При утилизации батарей примите во внимание экологические аспекты. Устройство можно использовать только в нормальных климатических условиях (не в тропическом климате).

Не подвергайте батареи излишнему нагреву, например, при воздействии прямых солнечных лучей, огня и т.д.



WARNING: IN ORDER TO AVOID ELECTRIC SHOCKS, NEVER OPEN THE HOUSING. THE HOUSING CONTAINS NO PARTS WHICH SHOULD BE SERVICED BY THE USER. ALL REPAIRS SHOULD BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PROFESSIONALS.

ОСТОРОЖНО: ДЛЯ ИЗБЕЖАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ВСКРЫВАЙТЕ КОРПУС САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ КОРПУСА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО. ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБОГО РЕМОНТА ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.

 Символ молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированных элементов изделия под высоким напряжением. Это напряжение может быть достаточно высоким для нанесения электрического удара.

 Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о важных инструкциях по эксплуатации и обслуживанию, содержащихся в данном руководстве пользователя. При невыполнении данных инструкций возможно травмирование пользователя или повреждение устройства.

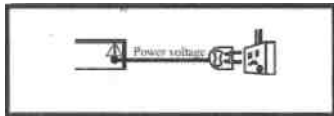
Сертификационный символ CE указывает на то, что изделие было протестировано и сертифицировано для соответствия всем действующим директивам и требованиям ЕС.

Руководство пользователя и техника безопасности

1. До начала эксплуатации устройства внимательно прочтите данное руководство.
2. Храните данное руководство пользователя в надежном месте для использования в будущем.
3. Изучите и выполняйте все указания техники безопасности на корпусе устройства и в данном руководстве.
4. Руководство пользователя составлено для обеспечения правильной эксплуатации устройства.
5. Данное изделие было разработано и произведено с учетом максимальной безопасности для его пользователя.

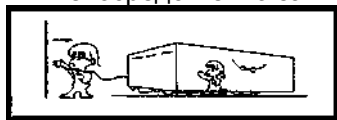
Электропитание и подключение к электросети

1. Устройство следует подключать только к источнику питания, соответствующему характеристикам, указанным в данном руководстве и на паспортной табличке, иначе оно может получить необратимые повреждения. Гарантия не покрывает ущерб, нанесенный вследствие подключения к неверному источнику питания. Если вы не уверены в значении напряжения в вашей электросети, обратитесь к специализированному дилеру или в местную энергетическую компанию.



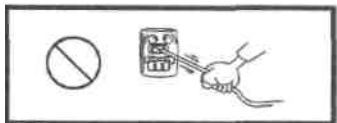
2. **Штепсель шнура питания служит для размыкания цепи и прекращения электропитания. Поэтому штепсель должен быть всегда в рабочем состоянии и доступен.**
3. Не пытайтесь самостоятельно починить штепсель. Используйте только штепсель, входящий в комплект.
4. Если штепсель шнура питания подсоединен к розетке, устройство находится под напряжением, даже если вы выключили его при помощи кнопки POWER.

5. **ВНИМАНИЕ!** Если вы не используете устройство в течение долгого времени, извлеките диск из лотка и отсоедините штепсель от розетки. При отсоединении штепселя не тяните непосредственно за шнур питания.



6. Не прикасайтесь к шнуру питания мокрыми руками.
7. Шнур питания следует размещать таким образом, чтобы на него не наступали. Следует предотвращать зажимание кабеля между двумя предметами. Не ставьте какие-либо предметы на шнур. Не тяните непосредственно за шнур. Следует избегать раздавливания, сжатия или излишнего изгибания шнура питания.

English 65



8. Внимательно проверьте все точки подключения шнура, штепселя и удлинителя, а также шнура и устройства.
9. Избегайте перегрузки розеток, удлинителей и сетевых адаптеров. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
10. Устройство управляется при помощи микрокомпьютера. Таким образом, на его работу могут повлиять внешние воздействия, например, молнии, помехи или статическое напряжение. В случае возникновения неожиданных воздействий, нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку выключения POWER. Это приведет к перезагрузке микрокомпьютера. Затем, чтобы включить устройство, снова нажмите кнопку POWER. Вы также можете отсоединить штепсель шнура питания от розетки, а затем подключить его снова. Устройство должно вернуться в нормальный режим работы.
11. **ВНИМАНИЕ!** Во время грозы следует отключать устройство от электросети, чтобы предотвратить воздействие скачков напряжения, вызванных молниями.
12. Если устройство было случайно выключено, включите его снова.
13. Между выключением и включением устройства должно пройти не

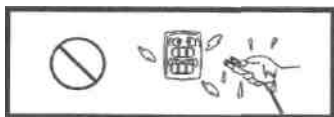
менее 30 секунд.

14. Завершив эксплуатацию, извлеките диск из лотка для компакт-дисков и выключите устройство.

15. Перед подключением к другим устройствам, выключите DVD-проигрыватель.

Установка и эксплуатация

1. **ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте устройство в плохо вентилируемых помещениях. Избегайте грязных или пыльных помещений. Не устанавливайте его на неустойчивые или движущиеся/вибрирующие поверхности. Устройство желательно устанавливать в чистых, хорошо вентилируемых и сухих помещениях.
2. Не размещайте устройство в замкнутом пространстве, например, между книжных полок или в закрытых шкафах, где отсутствует циркуляция воздуха.
3. **ВНИМАНИЕ!** Обеспечьте достаточное пространство со всех сторон устройства (не менее 5 см). Не закрывайте щели и отверстия, предназначенные для вентиляции, и убедитесь, что воздух свободно циркулирует вокруг устройства.
4. Убедитесь, что щели и отверстия, предназначенные для вентиляции, не закрыты, в противном случае, устройство может перегреться. Все предметы, такие как скатерти, тюль, занавески и газеты, при необходимости следует убрать, чтобы они не закрывали вентиляционные отверстия.
5. Не всовывайте посторонние предметы в щели для вентиляции. При этом вы можете коснуться элементов под напряжением или вызвать короткое замыкание. Это грозит возгоранием или электрическим ударом.
6. Для предотвращения возгораний или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Не размещайте устройство в сырых, влажных помещениях.
7. Не размещайте устройство вблизи от текущей, брызгающей или капающей воды, например, у ванн, раковин, бассейнов, моек, в сырых подвалах или аналогичных помещениях.
8. **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте устройство вблизи от сосудов с жидкостями. Вода и другие жидкости при попадании в устройство могут вызвать необратимые повреждения. Избегайте контакта штепселя шнура питания с водой или другими жидкостями.



9. Не ставьте на устройство источники открытого огня или сосуды с водой, например, свечи или вазы.
10. Для обеспечения оптимальной работы устройства не ставьте на него тяжелые предметы.



11. Не размещайте устройство вблизи сильных магнитных полей и не подвержайте воздействию прямых солнечных лучей или нагреву (например, близко к радиаторам или тепловентиляторам).
12. Не размещайте устройство вблизи других устройств, интенсивно выделяющих тепло или магнитный поток, таких как радиаторов, тепловентиляторов, печей, видеоманитофонов, стереосистем, радио или крупных акустических колонок. Подобные приборы могут вызвать искажение изображения и звука.
13. Чтобы предотвратить травмы, не размещайте устройство на неустойчивых тележках или стойках.
14. Чтобы предотвратить повреждение устройства, используйте только оригинальные аксессуары (шнур питания, пульт ДУ).
15. Не перемещайте устройство, если в лотке находится компакт-диск. Это может привести к повреждению диска или внутренних частей устройства.
16. Не вставляйте в лоток для дисков посторонние предметы.
17. Избегайте попадания каких-либо предметов в устройство, например, иголок, канцелярских скрепок или монет.
18. При следующих обстоятельствах, в устройстве за дисплеем может скапливаться видимый конденсат:
 - Непосредственно после включения отопления.
 - В запотевшей или отсыревшей комнате.
 - Непосредственно после переноса устройства из холодного в теплое помещение.
19. При образовании конденсата работа устройства может быть

нарушена. Для устранения проблемы оставьте устройство в теплом помещении (с комнатной температурой) на один час.

Обслуживание и ремонт

1. Не пытайтесь разбирать или собирать устройство самостоятельно. Это может привести к немедленному аннулированию гарантии.
2. **ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь открыть корпус, устройство находится под высоким напряжением. Это представляет собой большую опасность. При необходимости обращайтесь в наш сервисный центр или к квалифицированным специалистам.



3. **ВНИМАНИЕ!** Любой ремонт должен проводиться только квалифицированными и авторизованными специалистами. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Это может привести к немедленному аннулированию гарантии.
4. При необходимости проведения технического осмотра или обслуживания, пожалуйста, обратитесь к вашему авторизованному дилеру или в наш сервисный центр.
5. При необходимости замены каких-либо частей убедитесь, что вы используете только запасные части, одобренные производителем, или же части, имеющие те же характеристики, что и оригинальные компоненты. Использование не одобренных запасных частей, помимо прочего, может привести к возгоранию и поражению электрическим током.
6. По завершению всех ремонтных работ попросите специалистов по ремонту провести проверку безопасности всего устройства, чтобы установить его работоспособность.
7. Если компоненты привода или оптическая линза загрязнены или изношены, качество изображения резко снижается.
8. **ВНИМАНИЕ!** При возникновении следующих обстоятельств следует отключить устройство от сети и обратиться к квалифицированному специалисту по ремонту:
 - Шнур питания или штепсель повреждены.
 - Из машины выходит дым или странные запахи.
 - В устройство попала вода.
 - Устройство попало под дождь или во влажное помещение.

- В устройство попали посторонние предметы.
- Устройство работает с неполадками, несмотря на то, что требования руководства по эксплуатации были полностью соблюдены.
- Устройство физически повреждено.

Лазерная система

Данное устройство оборудовано лазерной системой. Чтобы не подвергаться воздействию прямых лазерных лучей, не открывайте корпус устройства. Лазерные лучи могут выйти наружу, если открыт корпус или лоток привода компакт-дисков. Не смотрите прямо на луч лазера при любых обстоятельствах. О наличии лазерных лучей сообщает следующее предупреждение.

ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ 1 КЛАССА

Очистка устройства

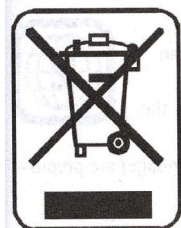
ВНИМАНИЕ! Перед очисткой устройства его следует выключить и отсоединить от электросети.

Не разбрызгивайте и не лейте какие-либо жидкости непосредственно на корпус.

Протрите дисплей и корпус мягкой, сухой тканью без пуха. Это поможет удалить пыль и другие частицы.

При сильном загрязнении используйте небольшое количество нейтрального жидкого моющего средства (не содержащего аммиак или спирт), а затем вытрите устройство насухо мягкой, сухой тканью без пуха.

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования



1. Если на изделии или в руководстве пользователя присутствует

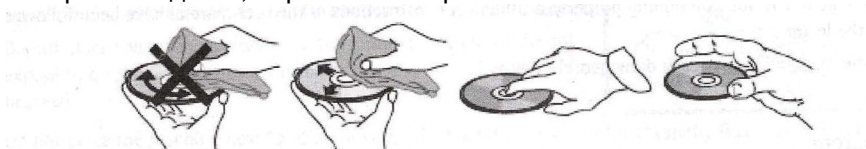
- символ перечеркнутого мусорного бака, это означает, что данное изделие соответствует требованиям Директивы ЕС 2002/96/ЕС.
2. Все отслужившее электрическое или электронное оборудование следует утилизировать отдельно от бытовых отходов, сдавая его на приемные пункты, организованные местными властями.
 3. Правильно утилизируя отслужившее электрическое или электронное оборудование, вы защищаете окружающую среду и собственное здоровье.
 4. Подробную информацию об утилизации отслужившего электрического или электронного оборудования вы сможете получить в местных органах власти или у авторизованного дилера, у которого вы приобрели изделие.
 5. Перед утилизацией отслужившего оборудования извлеките из пульта ДУ батареи и сдайте их на приемный пункт.

Сведения об авторских правах

Копирование, передача в эфир, демонстрация, передача по кабелям, публичное воспроизведение или распространения материалов, защищенных авторским правом, без согласия правообладателя запрещено по закону.

Обращение и защита компакт-дисков

- Не касайтесь рабочей стороны диска. Чтобы избежать касания поверхности диска, берите его за края.



- Не наносите наклейки или клейкую ленту на любую из сторон диска. Не пишите на стороне с этикеткой шариковой ручкой или иным пишущим инструментом.
- Не роняйте и не сгибайте диски.
- В лоток можно вставлять только один диск. Не закрывайте лоток, если диск вставлен неправильно.
- После воспроизведения поместите диски в их коробки.
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей или какого-либо источника тепла.
- Не храните диски во влажном или грязном помещении. Храните их вертикально в коробках для компакт-дисков. Не складывайте диски друг на друга и не ставьте на них тяжелые предметы, это может

привести к искривлению их поверхности.

- Отпечатки пальцев и пыль на диске может вызвать ухудшение качества изображения и звука. Перед воспроизведением протрите диски чистой тканью. Протирать следует от центра диска к его краям.
- Для очистки нельзя использовать моющие средства, содержащие растворители, например, спреи для очистки виниловых пластинок, бензин, растворители или антистатические средства. Для очистки дисков следует использовать специально разработанные средства.
- В зависимости от записывающего устройства или записывающего ПО, на вашем устройстве могут не читаться некоторые CD-R/RW-или DVD+R/±RW-диски.



- Не используйте диски необычной формы (в форме сердца или восьмиугольника). Это может привести к неполадке устройства.

• В целях защиты интеллектуальной собственности, ответственный орган разделил мир на 6 регионов. В каждом из этих регионов можно использовать только DVD-проигрыватели и DVD-диски с соответствующим номером региона. Данное устройство способно проигрывать диски, предназначенные только для 2 региона. При попытке воспроизведения дисков с другим кодом региона на экране появится сообщение «Неверный код региона. Воспроизведение невозможно» («Incorrect Region code. Cannot play disc»).

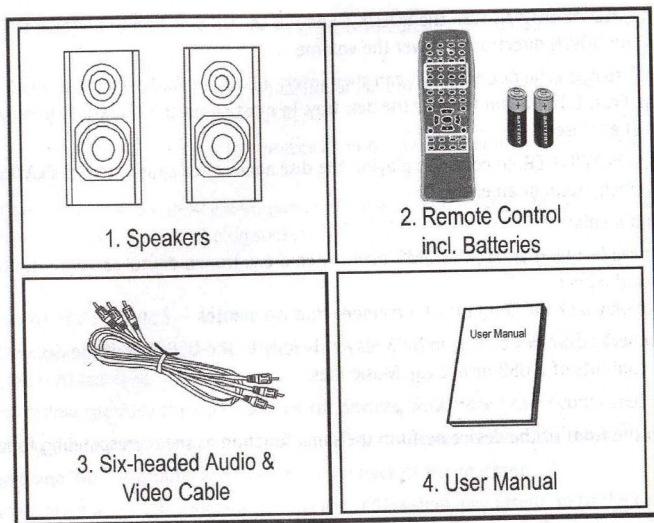
- Некоторые функции воспроизведения DVD-дисков и аудио-CD (напр., выбор языка аудио или субтитров) заранее устанавливается производителем и их нельзя поменять при помощи данного устройства.

ВНИМАНИЕ!

Производитель не несет ответственности за повреждения дисков, воспроизводимых на данном устройстве.

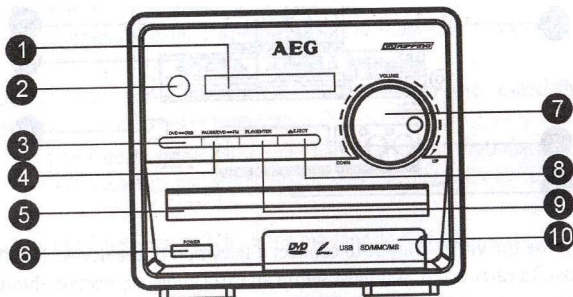
Прилагаемые аксессуары

Убедитесь, что в комплекте присутствуют все аксессуары, указанные ниже. Если какие-либо из оригинальных аксессуаров отсутствуют, немедленно обратитесь к вашему продавцу.



Разъемы и органы управления

Функциональные клавиши и разъемы на передней панели устройства



1. Дисплей (Экран): На дисплее отображаются сообщения с информацией о ходе воспроизведения проигрываемого диска или принимаемой радиостанции.
2. Инфракрасный сенсор пульта дистанционного управления. Поддерживайте чистоту сенсора пульта ДУ. Не закрывайте и не загромождайте сенсор какими-либо предметами.
3. **DVD <-> USB**: Нажмите кнопку DVD <-> USB, чтобы вызвать меню выбора режима.

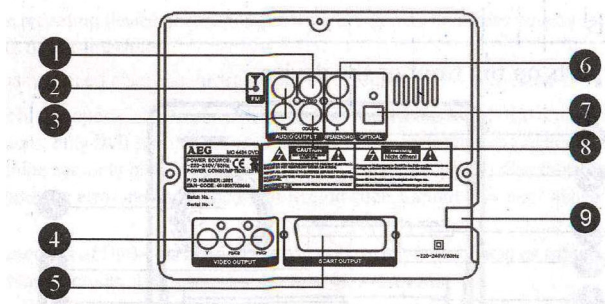
4. **PAUSE/DVD-FM:**

- Чтобы поставить проигрываемый диск на паузу, нажмите кнопку PAUSE/DVD-FM.
 - Чтобы переключиться на FM-радио, нажмите и удерживайте кнопку PAUSE/DVD-FM в течение нескольких секунд.
5. **Лоток для дисков:** Вставьте в лоток диск этикеткой вверх. В большинстве случаев воспроизведение диска начнется автоматически. Чтобы открыть или закрыть лоток для дисков, нажмите кнопку EJECT.
6. **POWER:** Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку POWER.
7. **VOLUME UP и VOLUME DOWN:** Чтобы увеличить громкость, поверните рукоятку VOLUME в направлении UP (выше). Чтобы уменьшить громкость, поверните рукоятку VOLUME в направлении DOWN (ниже).
8. **EJECT:** Чтобы открыть лоток для дисков, нажмите кнопку EJECT. Затем вставьте DVD- или аудиодиск в лоток лицевой стороной вверх. Чтобы закрыть лоток, снова нажмите кнопку EJECT. В большинстве случаев, воспроизведение диска после закрытия лотка начинается автоматически.
9. **PLAY/ENTER:** Чтобы возобновить воспроизведение после паузы, нажмите кнопку PLAY/ENTER. Кнопка PLAY/ENTER служит и для подтверждения выбора пункта меню или введенных данных.
10. **Разъемы для носителей информации:**
- **Кардридер для карт памяти.** Вставьте карту памяти SD/MMC/MS, например, от цифровой камеры, в слот (разъем) кардридера. Устройство способно воспроизводить содержимое карты памяти, например, фотографии.
 - **USB-порт:** Подсоедините USB-устройство, например, MP3-плеер, непосредственно к USB-порту устройства. Устройство способно воспроизводить содержимое USB-устройства, например, музыкальные файлы.

Примечания:

Функциональные клавиши на передней панели устройства выполняют те же функции, что и соответствующие кнопки на пульте ДУ.

Разъемы на задней панели устройства



1. **VIDEO** (видеовыход): Выходной разъем VIDEO используется для подключения телевизора к устройству. По видеовыходу передается только видеосигнал. Для передачи аудиосигнала следует подключить левый и правый аудиовыходы устройства (FL и FR AUDIO OUTPUT) к используемому телевизору.
2. **FM** (Проводная FM-антенна): Раскрутите антенну полностью. Для получения наилучших результатов, постарайтесь точнее настроить прием, поворачивая и скручивая/раскручивая антенну. the reception by turning and uncoiling/coiling the aerial.
3. **FL и FR AUDIO OUTPUT** (правый и левый аудиовыходы): Левый (FL) и правый (FR) используются для передачи аудиосигнала, если устройство подключено к телевизору при помощи компонентного выхода или видеовыхода. Вы также можете использовать этот выход для подключения аудиоустройства к DVD-системе.
4. **VIDEO OUTPUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr)** (Компонентный выход): Используется для подключения телевизора к устройству. По компонентному выходу передается только видеосигнал. Для передачи аудиосигнала следует подключить левый и правый аудиовыходы устройства (FL и FR AUDIO OUTPUT) к используемому телевизору.
5. **SCART OUTPUT** (Выход Scart): Используйте SCART-разъем для подключения телевизора к устройству. По выходу SCART передается как изображение, так и стереозвук. Поэтому вам не понадобится дополнительное подключение для передачи аудиосигнала между устройством и используемым телевизором.
6. **L/R SPEAKERS** (RCA-штекеры для подключения акустических колонок): Данные штекеры используются для подключения прилагаемой правой (R) и левой (L) колонки к устройству.
7. **OPTICAL** (Оптический выход): Оптический выход используется для подключения цифрового аудиоусилителя (внешнего аудиоустройства) к DVD-системе MC 4434 DVD/USB/CR.
8. **COAXIAL**: Коаксиальный цифровой выход используется для подключения цифрового аудиоусилителя (внешнего аудиоустройства)

к DVD-системе MC 4434 DVD/USB/CR.

9. **Подключение к электросети:** Для обеспечения электропитания устройства, тщательно и полностью вставьте штепсель шнура питания в розетку переменного тока.

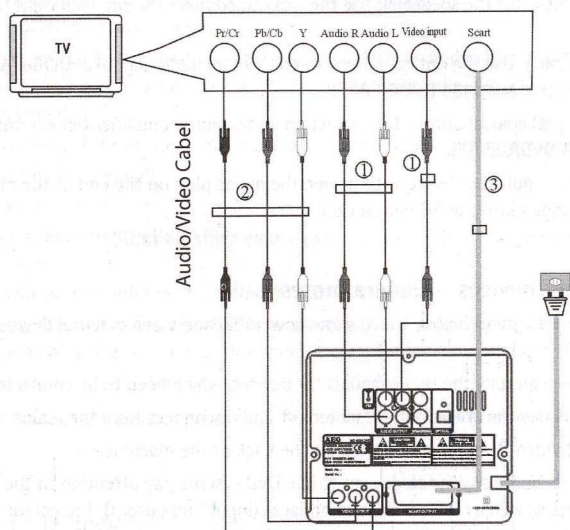
Подключения к другим устройствам – Общие сведения

- Руководствуйтесь схемами подключения, приведенными ниже, которые показывают правильный порядок подключения внешних аудио и видеоустройств к DVD-устройству.
- Прочтите и выполните требования руководств пользователя устройств, подключаемых к DVD-системе.
- Перед подключением устройств друг к другу, выключите их и отсоедините от электросети.
- Разъемы (Аудио- и видеовыходы) находятся на задней панели устройства.
- При подключении внешних аудио- и видеоустройств к DVD-системе, обращайте внимание на цветовую маркировку аудио- и видеокабелей, а также на соответствие разъемов (входных и выходных). Цвет штекеров аудио и видео должен совпадать с цветом входных и выходных разъемов.
- Работа без помех гарантируется только при длине аудио- и видеокабелей до 1,5 м.
- Использовать цифровой выход COAXIAL или оптический выход OPTICAL одновременно с аналоговыми аудиовыходами нельзя ни при каких обстоятельствах.
- Не перекрывайте вентиляционные щели подключаемых устройств и убедитесь, что циркуляция воздуха вокруг них не нарушена.
- Не переплетайте аудио- и видеокабели с другими кабелями или проводами, особенно с кабелями аудиоколонок или шнуром питания. Это может вызвать искажение изображения и звука.
- После того, как все внешние устройства были надежно и безопасно подключены к DVD-устройству, вставьте вилки шнуров питания всех устройств в розетки электросети, а затем включите DVD-устройство MC 4434 DVD/USB/CR и все подключенные устройства.
- Между включением и выключением устройство должно пройти не менее 3 секунд.

Видеовыходы: Подключение к телевизору

Обзор всех видеоразъемов

DVD-система имеет четыре различных видеовыхода, один из которых можно использовать для подключения телевизора к системе:



VIDEO (Композитный видеоразъем, CVBS, желтый выход): передает только видеосигнал (изображение). Для передачи аудиосигнала следует дополнительно подключить левый и правый аудиовыходы устройства (FL и FR AUDIO OUTPUT).

VIDEO OUTPUT (Компонентный видеоразъем, Pr/Cr, Pb/Cb, Y, зелено-сине-красный выход): передает только видеосигнал (изображение). Для передачи аудиосигнала следует дополнительно подключить левый и правый аудиовыходы устройства (FL и FR AUDIO OUTPUT)

SCART OUTPUT (Выход Scart): По выходу SCART передается как изображение, так и стереозвук. Дополнительное подключение аудио между устройством и телевизором не требуется.

Примечания:

Вы можете выбрать только один из данных типов подключения. Не используйте одновременно два или более типов подключения видео между DVD-системой и телевизором.

Разница между видеоразъемами заключается в качестве изображения. Разъем SCART обеспечивает наилучшее качество, затем идет VIDEO OUTPUT (компонентный разъем) (COMPONENT VIDEO, YUV) и, наконец, разъем VIDEO (CVBS, COMPOSITE VIDEO).

Для каждого типа подключения следует установить соответствующее значение для видеовыхода (CVBS, YUV или RGB), используя меню настройки системы VIDEO SETUP и пункт меню VIDEO OUTPUT.

При необходимости следует установить соответствующее значение для режима ТВ, используя меню настройки системы VIDEO SETUP и пункт меню TV MODE. Выбор режима ТВ DVD-системы зависит от того, поддерживает ли ваш телевизор построчную (PROGRESSIVE) или чересстрочную (INTERLACE) развертку. Подробные сведения вы найдете в следующем разделе. После подключения устройства изображение телевизора может быть искажено. В этом случае следует выбрать правильный формат изображения (16:9, 4:3) и/или правильную систему цветопередачи (AUTO, NTSC или PAL) в меню настройки системы. Вы можете выбрать нужную систему цветопередачи, нажав кнопку PAL/NTSC на пульте ДУ. См. подробности в следующем разделе.

РАЗЪЕМ VIDEO (CVBS, КОМПОЗИТНЫЙ ВИДЕОРАЗЪЕМ)

Разъем VIDEO (CVBS, КОМПОЗИТНЫЙ ВИДЕОРАЗЪЕМ, желтый штекер) передает только видеосигнал (изображение). Для передачи звука следует обеспечить дополнительное аудиоподключение к используемому телевизору.

Подключение: Передача видеосигнала

Включите оба устройства и при необходимости выберите канал телевизора VIDEO или AV.

Для передачи изображения (видеосигнала), подключите видеовход VIDEO INPUT телевизора непосредственно к видеовыходу VIDEO устройства при помощи RCA-устройства.

Подключение: Передача аудиосигнала

Для передачи звука (аудиосигнала) на подключенные аудиокolonки (аудиосистему) подключите левый (L) и правый (R) аудиовыходы устройства (FL и FR AUDIO OUTPUT) к соответствующим аудиовходам используемого телевизора. Вы также можете использовать для передачи звука прилагаемые аудиокolonки (при помощи аудиоразъемов системы). См. подробности в разделе «Подключение к аудиоустройствам».

Подключение: Выбор выходного видеосигнала

Для выбора правильного выходного видеосигнала при подключении по

разъему VIDEO:

1. Во время воспроизведения диска или после его остановки при помощи кнопки ■ STOP, нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ, чтобы открыть меню настройки.
2. При помощи кнопки навигации ►, выберите третий значок VIDEO SETUP в верхней строке меню и нажмите кнопку PLAY/ENTER, чтобы отобразить пункты меню.
3. При помощи кнопки навигации ▼, выберите пункт меню VIDEO OUTPUT.
4. Затем нажмите кнопку навигации ►, чтобы выбрать имеющиеся варианты выходного видеосигнала.
5. При помощи кнопки навигации ▼, выберите нужный вариант.
6. Затем нажмите кнопку PLAY/ENTER, чтобы подтвердить настройку.
7. Нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню настроек.

РАЗЪЕМ COMPONENT (КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕОРАЗЪЕМ, YUV, Y, Pb/Cb, Pr/Cr)

Разъем COMPONENT (YUV, Y, Pb/Cb, Pr/Cr; КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕОРАЗЪЕМ, зелено-сине-красные штекеры) передает только видеосигнал (изображение). Для передачи звука следует обеспечить дополнительное аудиоподключение к используемому телевизору.

Подключение: Передача видеосигнала

Для передачи изображения (видеосигнала), подключите компонентный вход телевизора непосредственно к видеовыходу VIDEO OUTPUT (компонентному выходу) DVD-системы MC 4434 DVD/USB/CR (видеовыход COMPONENT, YUV, Y, зелено-сине-красные штекеры) при помощи компонентного кабеля. Для этого используйте прилагаемый аудио/видеокабель с 6 штекерами.

Подключение: Передача аудиосигнала

Для передачи звука (аудиосигнала) на подключенные аудиокolonки (аудиосистему) подключите левый (L) и правый (R) аудиовыходы устройства (FL и FR AUDIO OUTPUT) к соответствующим аудиовходам используемого телевизора. Вы также можете использовать для передачи звука прилагаемые аудиокolonки (при помощи аудиоразъемов системы). См. подробности в разделе «Подключение к аудиоустройствам».

Подключение: Выбор выходного видеосигнала

Для выбора правильного выходного видеосигнала при подключении по компонентному разъему (COMPONENT VIDEO, YUV, Y, Cb/Pb, Cr/Pr):

1. Во время воспроизведения диска или после его остановки при помощи кнопки ■ STOP, нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ, чтобы открыть меню настройки.
2. При помощи кнопки навигации ►, выберите третий значок VIDEO SETUP в верхней строке меню и нажмите кнопку PLAY/ENTER, чтобы отобразить пункты меню.
3. При помощи кнопки навигации ▼, выберите пункт меню VIDEO OUTPUT.
4. Затем нажмите кнопку навигации ►, чтобы выбрать имеющиеся варианты выходного видеосигнала.
5. При помощи кнопки навигации ▼, выберите вариант YUV.
6. Затем нажмите кнопку PLAY/ENTER, чтобы подтвердить настройку.
7. Нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню настроек.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО SCART (Разъем SCART)

Устройство предусматривает подключение по SCART (разъем SCART). При выборе этого типа подключения дополнительное подключение для передачи аудиосигнала между устройством и используемым телевизором не требуется. Тип подключения SCART обеспечивает передачу как изображения (видеосигнала), так и стереозвука (аудиосигнала).

Подключение: Передача аудио- и видеосигнала

Чтобы обеспечить передачу изображения и звука (аудио- и видеосигнала), подключите разъем SCART телевизора к выходу SCART (SCART OUTPUT) устройства, используя кабель SCART.

Подключение: Выбор выходного видеосигнала

Для выбора правильного выходного видеосигнала при подключении по SCART:

1. Во время воспроизведения диска или после его остановки при помощи кнопки ■ STOP, нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ, чтобы открыть меню настройки.
2. При помощи кнопки навигации ►, выберите третий значок VIDEO SETUP в верхней строке меню и нажмите кнопку PLAY/ENTER, чтобы отобразить пункты меню.
3. При помощи кнопки навигации ▼, выберите пункт меню VIDEO

-- Audio Setup --		
ANALOG AUDIO SETUP	DOWN MIX	L/R STEREO
	DIALOG	
DIGITAL AUDIO SETUP	DIGITAL OUTPUT	SPDIF OFF SPDIF/RAW SPDIF/PCM
	LPCM OUTPUT	48K 96K
DOLBY DIGITAL SETUP	DUAL MONO	STEREO L-MONO R-MONO MIX-MONO
	DYNAMIC	-- Full -- 3/4 -- 1/2 -- 1/4 -- Off
EQUALIZER	SOUND MODE	OFF ROCK POP LIVE DANCE TECHNO CLASSIC SOFT
	BASS BOOST	ON OFF
	SUPER BASS	ON OFF
	TREBLE BOOST	ON OFF
3D PROCESSING	REVERB MODE	OFF CONCERT LIVING ROOM HALL BATHROOM CAVE ARENA CHURCH
HDCD	FILTER	OFF 44.1k 88.2k

